

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
TRA
IL CONSIGLIO FEDERALE SVIZZERO
E
IL GOVERNO DELLA GEORGIA
CHE ISTITUISCE UN PARTENARIATO SULLA MIGRAZIONE

Il Consiglio federale svizzero e il Governo della Georgia, detti in seguito «i firmatari»,

RICONOSCENDO la cooperazione di lunga data e gli accordi bilaterali in vigore tra il Consiglio federale svizzero e il Governo della Georgia,

MEMORI degli strumenti multilaterali internazionali in materia di migrazione e sviluppo cui i firmatari hanno aderito,

CONSCI dell'interdipendenza tra migrazione e sviluppo, quale si manifesta anche nell'Agenda 2030 per lo Sviluppo Sostenibile, e della necessità di gestire la migrazione secondo un approccio globale e integrato,

DESIDEROSI, in base al principio di reciprocità, di approfondire e ampliare il mutuo dialogo e la cooperazione in materia di migrazione, di individuare le opportunità che si offrono in tale ambito e di trovare soluzioni costruttive alle sfide poste dalla migrazione globale,

RISOLUTI a lottare contro le conseguenze negative della migrazione irregolare e a condurre una politica migratoria che tuteli gli interessi dei Paesi d'origine, d'accoglienza e di transito nonché gli interessi e i diritti dei migranti stessi,

si sono accordati su un Partenariato sulla Migrazione nei termini seguenti:

I firmatari s'impegnano a instaurare un dialogo regolare e costante nonché un processo comune di riflessione in materia di migrazione che sia vantaggioso per entrambi i Paesi, in particolare per quanto riguarda:

- la gestione dei flussi migratori (compreso l'asilo, lo spostamento interno e l'integrazione),
- la prevenzione della migrazione irregolare,
- la cooperazione nel settore sanitario in relazione alle sfide della migrazione,

- il consolidamento delle capacità delle autorità amministrative competenti in materia di migrazione,
- i visti e gli affari consolari e amministrativi connessi,
- la riammissione dei propri cittadini, degli apolidi e dei cittadini di Paese terzo,
- l'aiuto al ritorno e la reintegrazione,
- la prevenzione del contrabbando di migranti e la lotta alla tratta di esseri umani,
- la migrazione e lo sviluppo (compreso il settore delle competenze, dell'occupazione e della diaspora),
- la promozione e la tutela dei diritti dell'uomo,
- altri settori riguardanti la circolazione delle persone tra i territori dei firmatari.

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia e il Ministero della giustizia della Georgia sorvegliano l'attuazione del Partenariato sulla Migrazione di cui nel presente Memorandum of Understanding tramite consultazioni bilaterali.

Le disposizioni del presente Memorandum of Understanding non istituiscono nuovi diritti o obblighi legali tra i firmatari.

Fatto a Tbilisi il 11 maggio 2022, in due esemplari originali in georgiano, francese e inglese. In caso di divergenza d'interpretazione prevale il testo inglese.

Per il Consiglio federale svizzero

Per il Governo della Georgia